

# Commend ET 962H / ET 970H

Compact IP Intercom modules.

## Extent of supply

- Intercom module
- ET 970H only: MIC 480, cable length: 4 m (3,12 ft)
- Light pipe and plexiglass LED cover, optionally as light guide for the multifunction LED.
- Device identification document
- Open source compliance information
- Short reference

Kompakte IP-Intercom-Module.

## Lieferumfang

- Intercom-Modul
- Nur ET 970H: MIC 480, Kabellänge: 4 m
- Lichtleiter-Nagel und Plexiglas-Blende, wahlweise zur Durchführung der Multifunktions-LED
- Device Identification Document
- Open source compliance information
- Beipackzettel

Poste d'interphonie IP compacts.

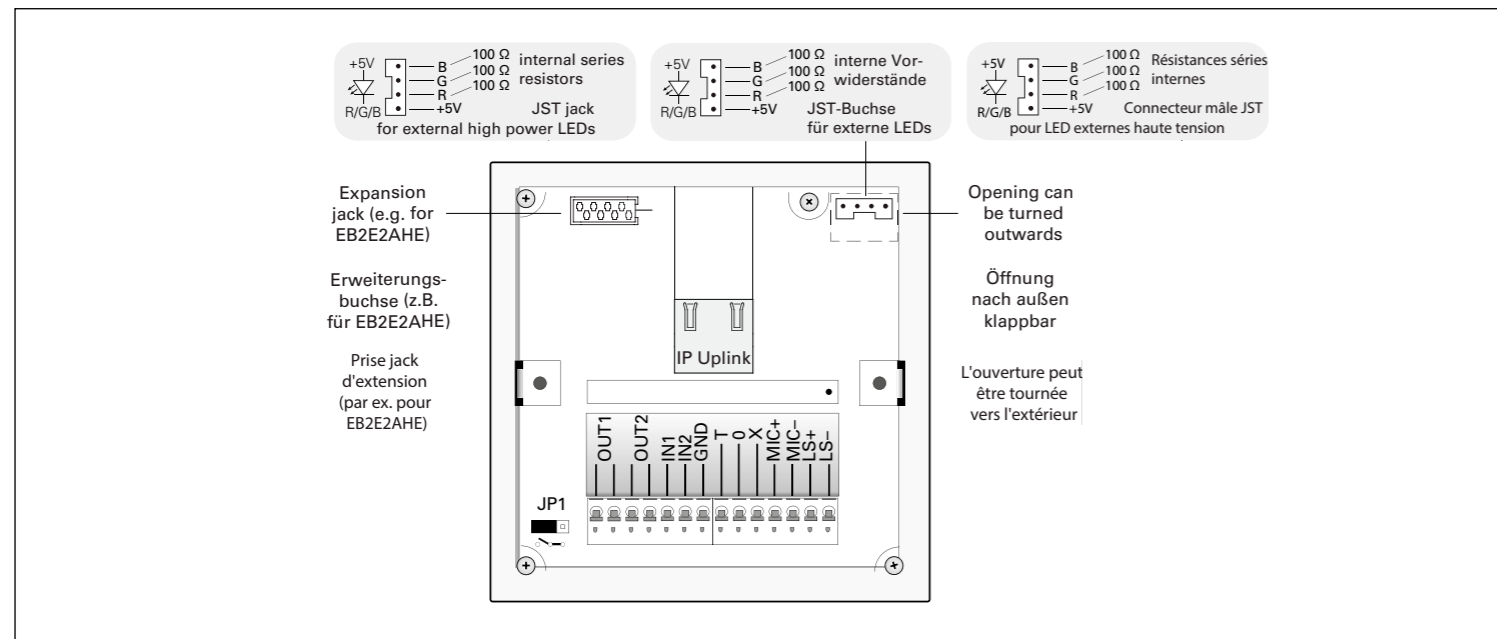
## Contenu de la livraison

- Module d'interphonie
- ET 970H uniquement : MIC 480, longueur de câble 4 m (3,12 po)
- Conduit de lumière et cache des LED en plexiglas, en option comme guide optique pour les LED multifonctions.
- Device identification document
- Informations de conformité Open source
- Notice

## Connection diagram

## Anschlussdiagramm

## Schéma de connexion



- **OUT 1** is factory adjusted as normally open contact. Via the jumper JP1, the output can be converted into a normally closed contact.
- **OUT 2** is factory adjusted as normally open contact.
- **PoE** ("Power over Ethernet"): IEEE 802.3af standard. Power consumption of the terminal device: Class 0.
- **Loudspeaker:** 8 to 50 Ω (ET 962H) 4 to 50 Ω (ET 970H)
- Push-in connections for rigid cables and flexible cables with ferrules.

- **OUT1** ist standardmäßig als Schließer ausgeführt. Der Ausgang kann über den Jumper JP1 zum Öffner konvertiert werden.
- **OUT 2** ist standardmäßig als Schließer ausgeführt.
- **PoE** („Power over Ethernet“): IEEE 802.3af Standard. Leistungsaufnahme des Endgerätes: Klasse 0
- **Lautsprecher:** 8 bis 50 Ω (ET 962H) 4 bis 50 Ω (ET 970H)
- Steckanschlüsse für starre Kabel und flexible Kabel mit Aderendhülsen.

- **SORTIE 1** réglée en usine comme un contact normalement ouvert. Grâce au cavalier JP1, la sortie peut être convertie en contact normalement fermé.
- **SORTIE 2** réglée en usine comme un contact normalement ouvert.
- **PoE** (« Power over Ethernet »): norme IEEE 802.3af. Consommation électrique du terminal : classe 0.
- **Haut-parleur** : 8 à 50 Ω (ET 962H) 4 à 50 Ω (ET 970H)
- Connexions enfichables pour les câbles rigides et les câbles flexibles avec ferrules.

## ATTENTION

The spring clamp terminal will be damaged when inserting a screwdriver into the cable opening.

## ACHTUNG

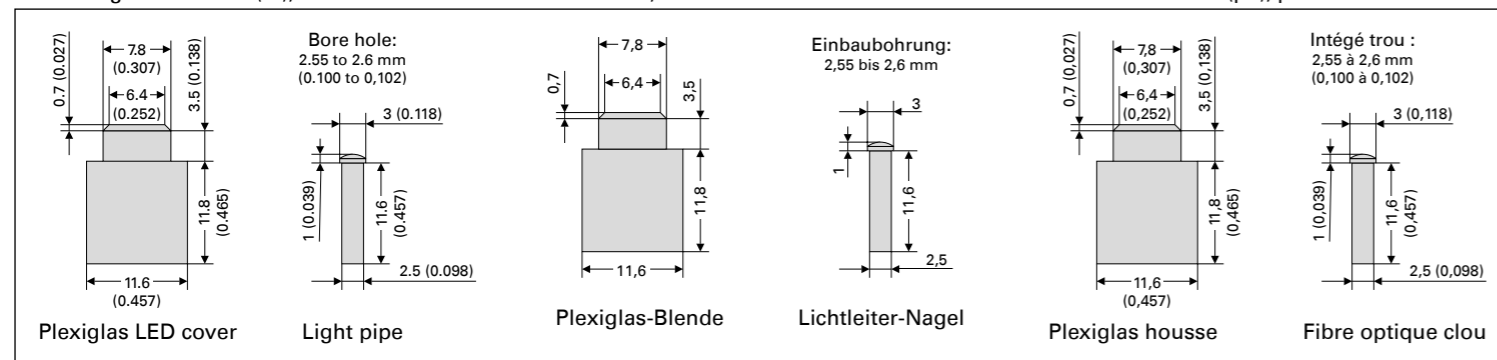
Die Federzugklemme wird durch Einführen eines Schraubendrehers in die Kabelöffnung beschädigt.

## Light guides for conversation LED

Measuring units in mm (in), not to scale!

## Lichtleiter für Gesprächs-LED

Maße in mm, kein Maßstab!



## NOTE

The Plexiglas® cover can only be used with LED 2 (see "Dimensions").

## HINWEIS

Die Plexiglas®-Blende kann nur mit LED 2 verwendet werden (siehe „Abmessungen“).

## NOTE

Le cache-LED en plexiglas® n'est compatible qu'avec LED 2 (voir « Dimensions »).

## Dimensions

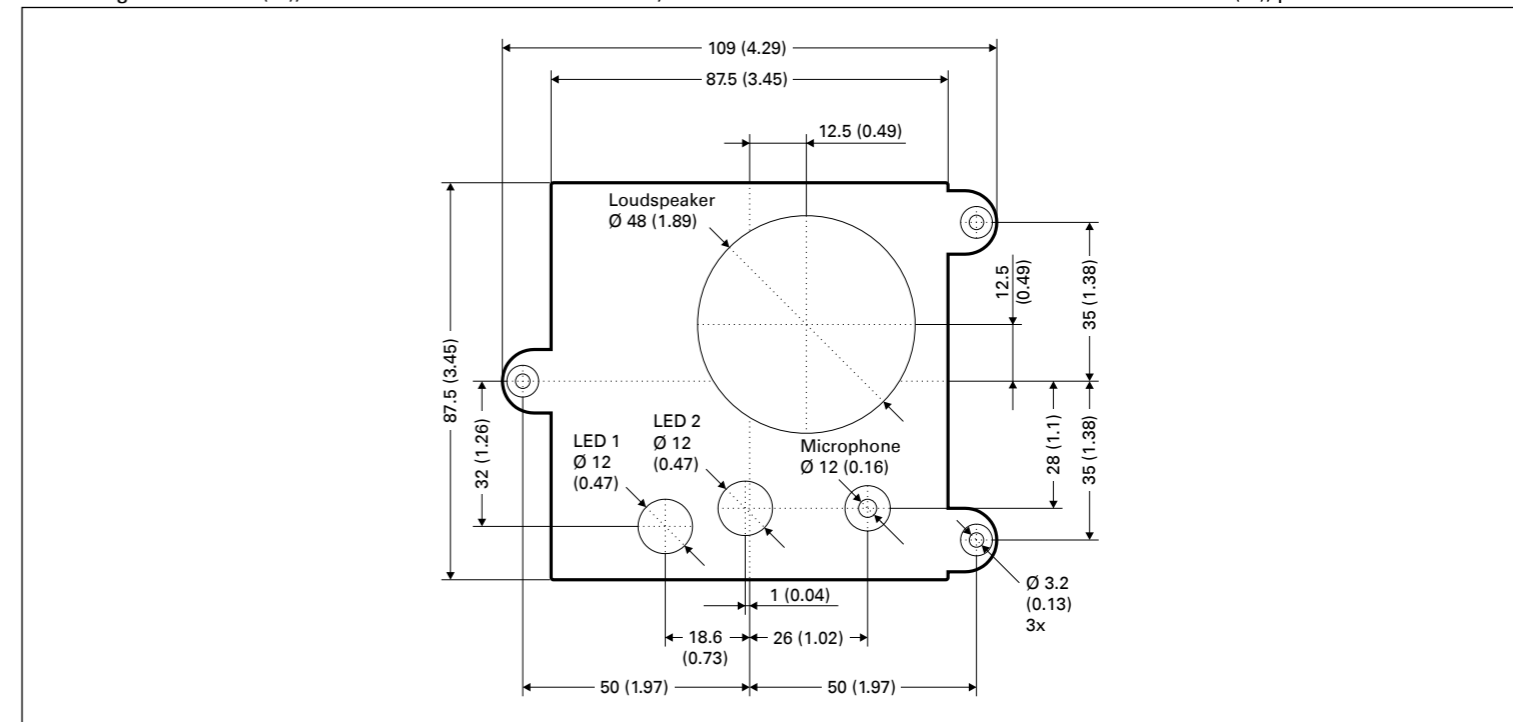
Measuring units in mm (in), not to scale!

## Abmessungen

Maße in mm, kein Maßstab!

## Dimensions

Dimensions en mm (in), pas de mise à l'échelle !



## NOTE

- For call indication, either **LED 1** or **LED 2** can be used.
- As light guide for the conversation LED, either the light pipe or the Plexiglas® cover included in the extent of supply can be used.

## HINWEIS

- Zur Gesprächsanzeige kann wahlweise **LED 1** oder **LED 2** verwendet werden.
- Zur Durchführung der Gesprächs-LED kann wahlweise der mitgelieferte Lichtleiter-Nagel oder die Plexiglas®-Blende verwendet werden.

## NOTE

- Pour l'indication d'appel, il est possible d'utiliser soit **LED 1**, soit **LED 2**.
- Comme guide optique pour la LED de conversation, il est possible d'utiliser soit le conduit de lumière, soit le cache en plexiglas® fournis.

## Operation

The Intercom station is a hybrid product and can be booted as loIP device or SIP device. Per factory default, the boot mode of the device is "SIP". The boot mode can be changed to "loIP" via configuration software IPStationConfig (min. version 4.0.5).

## Betrieb

Die Sprechstelle ist ein Hybrid-Produkt und kann als loIP- oder SIP-Gerät gebootet werden. Der Boot-Modus im Auslieferungszustand ist „SIP“. Der Boot-Modus kann mittels der Konfigurationssoftware IPStationConfig (min. Version 4.0.5) auf „loIP“ umgestellt werden.

## First connection (SIP)

The IP address is assigned directly via the DHCP server. If DHCP is not available in the network, the default address "192.168.1.200" will be used. The web interface can be accessed via a web browser using the URL "http://<IP address>".

## Erste Verbindung (SIP)

Die IP-Adresse wird direkt vom DHCP-Server vergeben. Wenn es im Netzwerk keinen DHCP-Server gibt, wird die Standard-IP-Adresse „192.168.1.200“ verwendet. Das Webinterface kann mittels eines Webbrowsers und der URL „http://<IP-Adresse>“ aufgerufen werden.

## Login

User name: admin  
Password: commend

## Login

Benutzername: admin  
Passwort: commend

## Use the microphone MIC 480 (loIP)

In order to use the microphone MIC 480, it has to be configured via configuration software CCT 800 (only in operation as an loIP device).

## Verwenden des Mikrofons MIC 480 (loIP)

Um das Mikrophon MIC 480 verwenden zu können, muss dieses in der Konfigurationssoftware CCT 800 konfiguriert werden (nur im Betrieb als loIP-Gerät).

## Reset ET 962H / ET 970H (SIP)

Connect the contacts "GND" "T" and "X" (short circuit) until the LED "STATUS" starts blinking. The hybrid module is rebooting.

## ET 962H / ET 970H zurücksetzen (SIP)

Verbinden Sie die Anschlüsse „GND“, „T“ und „X“ (Kurzschluss), bis die LED „STATUS“ zu blinken beginnt. Das Hybrid-Modul wird nun neu gestartet.

## Attention

Downgrading to firmware version SIP Series 3.9 build 24 or lower is not supported.

## Achtung

Das Downgraden auf Firmwareversion SIP Series 3.9 Build 24 oder niedriger wird nicht unterstützt.

## Connexion

Nom d'utilisateur : admin  
Mot de passe : commend

## Utilisation du microphone MIC 480 (loIP)

Pour utiliser le microphone MIC 480, il doit être configuré à l'aide du logiciel de configuration CCT 800 (uniquement dans le cadre d'un fonctionnement en mode loIP).

## Réinitialisation ET 962H / ET 970H (SIP)

Court-circuiter les contacts « GND », « T » et « X » jusqu'à ce que la LED « ÉTAT » se mette à clignoter. Le module hybride redémarre.

## Attention

La rétrogradation à la version SIP Series 3.9, édition 24 ou inférieure du micrologiciel n'est pas prise en charge.

